



## 12º ENCUESTRO INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN INFANTIL

*Ambientes que habilitan la experiencia de aprender  
¿Cómo enseñar a las infancias hoy?*

3, 4 y 5 de Mayo 2019 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires

encuentro@omep.org.ar www.omep.org.ar



### PROYECTO:

#### **Biblioteca “Lobo, ¿estás?”**

#### **Un espacio de lectura para nuestra Escuela Media y nuestra Sala Maternal**

INSTITUCIÓN: Sala Huellitas, ubicada en el Comercial N° 18, Parque Patricios

Programa Primera Infancia Ministerio de Educación e Innovación, GCBA

RESPONSABLES de la implementación del proyecto y autoras del mismo

Equipo docente:

- Alvarez, Gisela
- Costanci, Paola
- Miguez, Verónica
- Nolasco, Natalia
- Vázquez, Vanina

Galli, María Laura (Coordinadora pedagógica)

Sastre Echarri María Victoria (Bibliotecaria Comercial N°18)

**Eje Temático: Espacios para alojar identidades**

## **“Lobo, ¿estás?”: fundamento de nuestra Biblioteca**

La Biblioteca “Lobo, ¿estás?” nace para dar respuesta a una conjunción de necesidades y a lo largo del camino que ya lleva transitado, fue configurándose como un espacio que aloja y construye identidades. Identidades de niñas y niños pequeños que la habitan y disfrutan del acercamiento a los libros y de las imágenes de las cuales brotan quizás, sus primeras palabras. Identidades de alumnas madres y alumnos padres, quienes están en plena construcción de un doble rol: ser madres y padres adolescentes y al mismo tiempo estudiantes. Identidades de otras y otros estudiantes, quienes experimentan en este espacio una relación diferente con los libros y las imágenes, recordando vivencias de sus propias infancias y construyendo nuevas experiencias en las que la lectura los interpela y conmueve de otras formas posibles.

Compartir esta experiencia con otras y otros colegas, nos permite hacer visible algo que remite al orden de lo cotidiano y que al mismo tiempo constituye una experiencia trascendental para la vida las niñas y niños que concurren a una sala de Primera Infancia, para sus mamás y papás, estudiantes de una escuela media, para otras y otros estudiantes y para las docentes que acompañamos y formamos parte de este acontecer educativo.

La Biblioteca “Lobo, ¿estás?” funciona dentro de la Escuela de Comercio N° 18 “Reino de Suecia” DE 5, situada en Parque Patricios (Ciudad de Buenos Aires)<sup>1</sup>. Dentro de esta Escuela y desde el año 2015, funciona la Sala Maternal “Huellitas del Reino”, perteneciente al Programa Primera Infancia<sup>2</sup>. Esta sala recibe a las hijas e hijos de las alumnas madres y alumnos padres que estudian en la escuela, como así también de otros estudiantes que estudian en escuelas cercanas. Esta sala, como otras tantas diurnas y vespertinas surgen con la intención de dar respuesta a la necesidad de las y los estudiantes de continuar su escolaridad, ofreciendo un espacio educativo para las niñas y niños mientras sus madres y padres están cursando. Asimismo, las alumnas madres, alumnos padres y embarazadas reciben el acompañamiento del Programa de Retención de Alumnas Embarazadas, Madres y Alumnos Padres<sup>3</sup> - puedan continuar con la obligatoriedad de su escolaridad.

---

<sup>1</sup> Es una escuela media de gestión estatal que recibe una población de 500 estudiantes de entre 12 y 19 años.

<sup>2</sup> Este Programa depende de la Gerencia Operativa de Inclusión Educativa-DGECE, Ministerio de Educación e Innovación- GCBA

<sup>3</sup> Este Programa depende de la Gerencia Operativa de Equipos de Apoyo (Ciudad de Buenos Aires), cuya coordinación para nuestra Escuela Media corresponde a Fernando Gutiérrez.

La Biblioteca Lobo, ¿estás? concreta uno de propósitos de nuestro proyecto educativo que es trabajar de manera colectiva y articuladamente. La presencia de la sala en la escuela media, es una gran apuesta a la convivencia institucional, que reúne docentes de dos niveles educativos diferentes, inicial y media, sujetos pedagógicos de diferentes edades y una trama de relaciones que vinculan maternidades, paternidades y escolaridad.

Pensamos entonces, que esta convivencia institucional entre la sala maternal y la escuela media podía construirse en torno a la lectura, a la literatura. ¿Cómo pensar la literatura desde los primeros meses de vida y como pensarla con los adolescentes? ¿Cómo pensar la vinculación entre ellos? Y más aún, ¿Cómo pensar el impacto que este proyecto generaría en toda la escuela media en general? “¿Los bebés leen?” , preguntas cómo esta nos llegaban de los colegas de media, los primeros tiempos en donde la biblioteca comenzó a ofrecer propuestas. Por supuesto que sí, en tanto consideremos a la lectura en sentido amplio como construcción de significado. María Emilia López<sup>4</sup> sostiene que la niña o el niño pequeño es un gran lector del mundo que lo rodea a partir de esa lectura construye experiencia. El lenguaje poético arrulla y abraza a los bebés desde el inicio de su vida misma.

Desde la Sala “Huellitas”, sabemos que las niñas y niños, ya incluso antes de nacer, tienen un vínculo con el lenguaje poético y la literatura mediante el contacto con su madre o adulto significativo quien -a través de las palabras amorosas, los arrullos y canciones de cuna- pone en contacto a los niños con este lenguaje artístico expresivo. En palabras de María Emilia López<sup>5</sup>: “...los niños pequeños lejos están de ser lectores precarios, toda su experiencia con el mundo se ha construido en base a la lectura, a la construcción de significados; se insertaron en la cultura a fuerza de leer el mundo”.

Desde la Biblioteca de la Escuela Media, sabemos que en la construcción del camino lector, la Biblioteca tiene el deber de ofrecer distintos espacios y alternativas para que las y los estudiantes puedan vincularse con la palabra literaria en todos sus sentidos y puedan trascender las dicotomías entre leer por obligación académica o leer por placer para poder contribuir de manera positiva en las

---

<sup>4</sup> Pedagoga, escritora y editora argentina. Especialista en educación temprana y en literatura infantil. Asesoró diversos programas de política pública dirigidos a la primera infancia y a la Gestión cultural en México, Colombia, Brasil, entre otros trabajos.

<sup>5</sup> López, M.E. *Un pájaro de aire: la formación de los bibliotecarios y la lectura en la primera infancia*. Bogotá: Biblioteca Nacional de Colombia, 2015

diversas trayectorias escolares que transitan estos/as estudiantes, muchas veces desmotivados/as, atrapados/as en realidades socioeconómicas y afectivas complejas y vulneradas.

De esta manera, el equipo docente y coordinadora de la sala junto con la bibliotecaria de la escuela media nos planteamos el desafío de trascender la dicotomía entre la lectura académica y la lectura por placer, tensionar la idea de la existencia de una literatura para adultas y adultos y otra literatura para niñas y niños, y reivindicar el lugar de la imagen en las lecturas de los adolescentes. Nuestro proyecto de Biblioteca se centró en la poesía y el libro álbum destacando su riqueza en relación con la palabra escrita y la imagen.

En palabras de Andruetto<sup>6</sup>: "...el gran peligro que acecha a la literatura infantil y a la juvenil en lo que respecta a su categorización como literatura es, justamente, el de presentarse a priori como infantil o como juvenil. Lo que puede haber de "para niños" o "para jóvenes" en una obra debe ser secundario y venir por añadidura, porque el hueso de un texto capaz de gustar a lectores niños o jóvenes no proviene tanto de su adaptabilidad a un destinatario sino sobre todo de su calidad...".

### **“Lobo, ¿estás?": así iniciamos la Biblioteca**

Durante el año 2015, siendo el año de creación de la Sala “Huellitas”, creamos el primer vínculo con la Biblioteca de la Escuela Media, a través de su bibliotecaria quien es, a su vez, referente de las alumnas madres en la Escuela Media.

Durante el año 2016, las docentes de la Sala “Huellitas” comenzamos con una serie de propuestas que nos permitieron ahondar y profundizar en el mundo literario desde nosotras como adultas para luego enriquecer las propuestas destinadas a los niño/as de la sala. Comenzamos con una visita-taller a la Biblioteca Infanto Juvenil “Juanito Laguna”. Indagamos materiales maravillosos e inéditos, conversamos sobre diferentes propuestas y estrategias docentes para mediar y enriquecer el encuentro de los bebés y la literatura. Luego, realizamos una nueva visita, pero esta vez con los bebés y sus mamás, estudiantes ellas de la Escuela media. La visita a “La Juanito” motivó la visita a la Biblioteca Popular para la Infancia “Por Camino de Libros. Ramón Carrillo”. Estas experiencias resultaron motivadoras para dar lugar y forma a la biblioteca ambulante de la Sala para que los libros inicien o alimenten escenas de lectura en el ámbito familiar. Durante la segunda mitad del 2016,

---

<sup>6</sup> Andruetto, Maria Teresa. Hacia una literatura sin adjetivo. En línea:  
<http://www.imaginaria.com.ar/2008/11/hacia-una-literatura-sin-adjetivos/>

teniendo en cuenta que desde el jardín se estaba trabajando con la biblioteca ambulante y que la Biblioteca de la Escuela Media tenía sus proyectos y propuestas lectoras pero que ninguna convocaba específicamente a las alumnas madres, comenzamos a conversar sobre la posibilidad de articular ambos niveles y proponer una biblioteca compartida; es decir, un espacio en donde ambos niveles pudiéramos leer juntos/as. Pensamos que la Biblioteca podía funcionar dentro del espacio de la Biblioteca de la escuela media. Allí podría visibilizarse este espacio no solo para las alumnas madres y alumnos padres, sino para los demás estudiantes.

Durante el primer cuatrimestre del año 2017, tomamos las primeras decisiones para concretar la creación de este espacio y propiciar las condiciones para la lectura.: ¿en qué lugar de la biblioteca de la Escuela Media lo haríamos?, ¿en qué tiempos?, ¿con qué muebles? y ¿con qué libros? Dispusimos de dos horarios semanales: lunes y miércoles de 9.15 a 10.30. La Biblioteca compartida comenzó a generar preguntas en profesoras/res y preceptoras/es de la escuela: “Pero... ¿cómo? ¿los bebés leen?”, “¿leen sin leer palabras?”, “¿cuánto tiempo se quedan?”, “¿por qué hacen esto? ¡qué lean las madres que no estudian nada!”, “¿qué pueden hacer los/as adolescentes en este espacio?, ¿pueden venir a leer?”, “¡Qué espacio mágico! Las preguntas nos invitaron a la reflexión y la reflexión nos llevó a pensar sobre la práctica misma y nutrirla. El armado del espacio generó mucha curiosidad entre los/as estudiantes, quienes al poco tiempo se sumaron al armado del mismo durante los recreos para, luego, plantear con justo sentido de la igualdad, que ellos/as querían también leer allí, sin ningún tipo de distinción de género para esta tarea.

A lo largo del ciclo lectivo 2017, la visita a la Biblioteca “Lobo, ¿estas?” , dentro de la escuela media, era una actividad habitual. El armado del espacio a cargo de las y los estudiantes también. Esta visibilidad hizo que otras profesoras/res conoieran la propuesta y quisieran sumarse desde sus materiales y talleres. De esta manera surgieron algunas propuestas tales como:

-momentos de lectura de poesías y cuentos a las niñas y niños pequeños a cargo de las y los estudiantes.

-armado de materiales durante los recreos, para enriquecer los recursos con los que contaba - presentación de una mesa de libros, muchos de ellos libros álbum, para que las y los estudiantes lean durante los recreos y conozcan diversos autores. En esta mesa, hemos incluido también literatura infantil.

-confección de libros para la sala, y también filminas con secuencias e imágenes para contar cuentos a las niñas y niños de la sala, utilizando el retroproyector.

-participación en la Jornada de Microemprendimientos de la escuela media. Las y los estudiantes presentaron un proyecto literario que consistió en la escritura de microrelatos y con lo recaudado, compraron libros para la Biblioteca “Lobo, ¿estás?”

En el año 2018, participamos de un concurso literario “Vivalectura 2018”, organizado por la Fundación Santillana y allí ganamos el primer premio en la categoría donde presentamos el proyecto. Esta participación no solo nos redituó en reconocimiento hacia nuestra proyecto y una puerta para visibilizar nuestra tarea cotidiana, sino que además nos permitió comprar muchos libros, con lo que enriquecimos notablemente el repertorio que teníamos hasta el momento. Fue así, que decidimos generar otras propuestas que nos permitieran “salir” con la biblioteca “Lobo, ¿estás?” a otras salas del Programa Primera Infancia y escuelas secundarias para expandir el proyecto, para generar otras experiencias literarias, para compartir muchas más escenas de lectura de cuentos y poesías con otras niñas y niños, alumnas madres y padres y estudiantes, para replicar la potencialidad de esta propuesta inédita.

A lo largo de todos estos encuentros literarios que propició nuestra biblioteca leímos a niñas y niños, a las y los adolescentes, a profesoras y profesores: nos leímos entre todas y todos. Rocío C., estudiante que participó en estos encuentros, escribió: *“...aprendí que los libro “para niños” o “infantiles” también pueden ser disfrutados por adultos, de igual forma que los niños. Al participar de la experiencia, recordé textos que de niña disfrutaba más que de la literatura actualmente...”* O Kevin R., luego de participar de un encuentro nos compartía: *“...durante la experiencia me sentí cómodo. Fue muy interesante compartir con los niños y maestras. Recordé textos literarios infantiles que me contaron, como “Caperucita Roja” y “Los tres cerditos”. Al leerles a los niños, me pongo a pensar en la paternidad y en que los niños tienen ganas de ver, leer y aprender nuevas cosas...”*. Carolina, estudiante y madre de 16 años, expresó en un encuentro de cierre del año: *“Gracias porque me encanta cada momento y cada proyecto que hacen, hacen crecer a mi hijo y le enseñan lo que es un libro, la biblioteca. Me encanta que aprenda cosas nuevas... Me encanta que crezca con cada proyecto que hacemos y también las madres aprendemos un montón”*.

### **Lobo, ¿estás?” : ¿Por qué este nombre?**

*Porque* el lobo, personaje clásico por antonomasia, viene a poner en tensión todos los supuestos sobre la infancia y la literatura infantil. Porque el lobo, personaje de la cultura universal, atraviesa muschísimas manifestaciones del arte y la literatura.

*Porque* las maestras y maestros, bibliotecaria, adultos/as y estudiantes hemos jugado y cantado hasta el cansancio el “Lobo, ¿estás?” y porque jugar, cantar y leer bien podrían ser sinónimos.

*Porque* “Lobo” es el libro que más les gusta a las pequeñas y pequeños lectores y nos piden su lectura reiteradas veces por encuentro.

*Porque* Pablo, nuestro pequeño lector de un año y medio, dijo varias veces “lobo” antes que mamá.

*Porque* creemos en el valor de la pregunta como interpeladora de la propia subjetividad y de la realidad cotidiana. Porque el lobo puede ser de muchas formas.

*Porque* el lobo puede estar o puede no estar. Y no da lo mismo.

*Porque* como el lobo va al bosque, las lectoras y lectores vamos a la literatura para, como propone Andruetto<sup>7</sup>: “...intentar comprendernos ... para conocer algo más acerca de nuestras contradicciones, miserias y grandezas, es decir acerca de lo más profundamente humano (...) [para] no contentarnos con vivir una sola vida...”

### **Bibliografía:**

- Andruetto, María Teresa. Hacia una literatura sin adjetivo. En línea: <http://www.imaginaria.com.ar/2008/11/hacia-una-literatura-sin-adjetivos/>
- Devetach, Laura (2008) La construcción del camino lector, Córdoba: Comunicarte
- Diseño Curricular del GCBA de 45 días a 2 años, 2016
- López, M.E. Un pájaro de aire: la formación de los bibliotecarios y la lectura en la primera infancia. Bogotá: Biblioteca Nacional de Colombia, 2015
- Marco General de Diseño Curricular para el Nivel Inicial, 2000